

introduction **Le musée et l'édifice**

Le musée

des Arts et Traditions populaires de Séville est un musée appartenant à l'État et gérée par le ministère de la Culture de la Junta de Andalucía. Il fait partie des musées consacrés à la diffusion et la recherche de notre patrimoine anthropologique et ethnographique. La législation espagnole protège cette classe d'héritage, ne se limitant pas aux objets pouvant être exposés dans un musée mais aussi à l'étude et à l'information des connaissances, savoirs et coutumes qui perpétuent le patrimoine traditionnel de notre vie quotidienne.

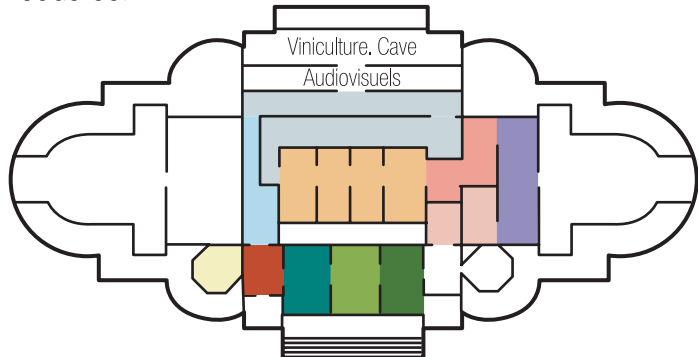
Le bâtiment

dans lequel se trouve le Musée, ouvrage de l'architecte Anibal González, fait partie de la Plaza de América, ensemble construit à l'occasion de l'Exposition ibéro-américaine de 1929. D'abord appelé Pavillon des industries, des manufactures et des arts décoratifs, il devient ensuite le Pavillon d'art antique et des industries artistiques et enfin, le Pavillon mudéjar.

Les installations

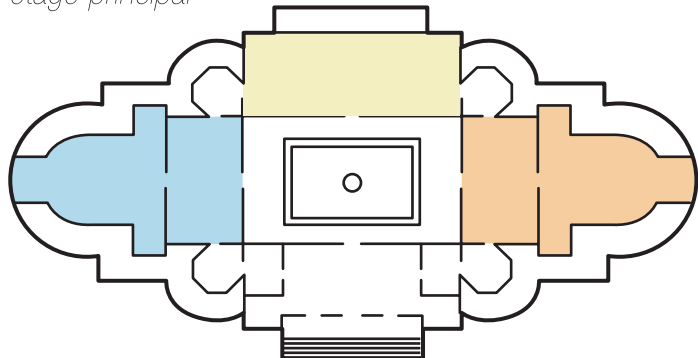
ouvertes au public comprennent, outre les salles d'expositions permanentes, des salles de projection d'audiovisuels où sont projetés des documentaires sur la vie traditionnelle andalouse, élaborés par les départements de recherche et de diffusion du musée, ainsi qu'un vaste espace dédié aux expositions temporaires permettant de présenter le fonds de réserve du musée ou d'autres institutions analogues.

sous sol



- SALLE 1. La maison : les espaces domestiques
- SALLE 2. Fonctions du trousseau domestique
- SALLE 3. Types de récipients domestiques
- SALLE 4. Métiers traditionnels
- SALLES 5 et 6. Art de l'azulejo. Centres historiques de production de céramique. Céramique populaire
- SALLE 7. Pickman. La Cartuja de Sevilla
- SALLE 8. Techniques de transformation: le travail du métal
- SALLE 9. Armerie: armes blanches et armes à feu
- SALLE 10. Diverses techniques de transformation. Outillage de l'abattage domestique. Treuil pour l'affinage de la pâte à pain
- SALLE 11. Diverses techniques de transformation. Forge. Pressoir long fût (vin)
- SALLE 12. Poids et mesures

étage principal



plan

premier étage

Cet étage est actuellement démantelé et fermé au public pour rénovation. Une partie de l'espace a été transformée en réserve provisoire où sont entreposés les biens et les pièces qui étaient présentés. La vétusté des installations qui dataient de 1972 a rendu nécessaire ce nouveau projet qui répond à deux objectifs: une nouvelle muséographie, d'une part, qui contribuera à une meilleure lecture et compréhension des expositions et de l'autre, des nouvelles installations plus confortables pour les visiteurs et mieux à même d'assurer la sécurité des pièces.



Affiche des Fêtes du printemps de 1930 intitulée *Giralda*, de Manuel León Astruc.

Coffret mudéjar. 1450-1500



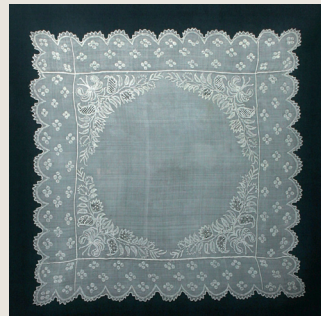
étage principal

L'étage principal couvre une superficie d'environ 2000 m². Les trois salles centrales (III, IV et V) sont dédiées aux expositions temporaires, tandis que l'espace de l'exposition permanente d'une superficie de 660 m², est consacré intégralement à la collection de Díaz Velázquez et est distribué en quatre salles (I, II, VI et VII).

L'aménagement muséographique de cet étage date de 1995. Récemment, des systèmes modernes de climatisation, de sécurité et d'éclairage y ont été installés.

Les salles I et II abritent une sélection (10% environ) des pièces les plus représentatives de la collection de broderies et dentelles de Díaz Velázquez, l'une des plus complètes en Europe de ce type. Ces salles offrent une vue d'ensemble des différentes

techniques et fonctions de la broderie de blanc allant de la literie et linge de table jusqu'à la lingerie féminine en passant par les vêtements pour enfants et les vêtements liturgiques. Les salles VI et VII présentent la reconstitution du logement de la famille qui fit don de cette collection. L'intérieur d'une maison donne normalement une idée



assez exacte, non seulement du niveau social de ses habitants mais aussi de leurs goûts esthétiques, leur manière de concevoir et de distribuer l'espace, leurs activités, leurs habitudes et leur manière de vivre en général. La conception de la maison et de son mobilier correspond aux stéréotypes de la haute bourgeoisie andalouse de la fin du XIXe siècle.

SALLE I broderies

Vitrines plates : Techniques et fonctions de la broderie blanche : trousseau domestique et vêtements. Vitrine : broderie populaire et broderie de soie et or.

Salle I. Mouchoir brodé au point d'ombre, feston et jours à fils tirés.



Salle I. Robes de baptême

SALLE II dentelles

Dentelles à l'aiguille et dentelles aux fuseaux: broderies, dentelles d'application et dentelles à la machine.



Salle II. Mantille

SALLE IV salles des expositions temporaires

SALLES VI et VII
reconstitution de la demeure
de la famille Díaz Velázquez:
dépendances destinées au
travail et pièces privées

Dépendances destinées au travail
Vitrine 1: Machine à repasser. Vitrine 2:
Magasin. Vitrine 3: Salle des ventes.

Pièces privées
Vitrine 1: Entrée. Vitrine 2: Couloir.
Vitrine 3: Chambre à coucher. Vitrine 4:
Salle de séjour. Vitrine 5: Salle à
manger. Vitrine 6: Chambre à coucher.
Vitrine 7: Chambre à coucher. Vitrine 8:
Bureau.



Salle VII. Salle de séjour



Photographie de Paisajes españoles, S.A.

T Transport public
Lignes d'autobus urbains: 1, 3, 6, 30, 31, 34 et 37.

T Trains de banlieue: Halte Hospital Virgen del Rocío. Halte de San Bernardo

T Metro ligne1: San Bernardo y Prado de San Sebastián

T Transport privée
Parking le plus proche sur une voie publique: Avda. de la Palmera et Avda. de la Borbolla.

MUSÉE DES ARTS ET TRADITIONS POPULAIRES DE SEVILLE
museoacp.ccu@juntadeandalucia.es (L'adresse e-mail est susceptible de modification pour des raisons administratives)
www.museosdeandalucia.es/cultura/museos/MACSE
www.museosdeandalucia.es

Plaza de América, 3
41013 Sevilla
Tél.: 955 54 29 51
Fax: 955 54 12 35



situation

sous-sol

Le parcours du sous-sol offre au visiteur trois grands blocs thématiques. Le premier (salles 1 à 3) est une analyse des fonctions et de la typologie du mobilier et des ustensiles domestiques. Le deuxième (salles 4, 10, et 11) est dédié aux métiers. Le troisième (salles 5 à 7) expose les productions céramiques: azulejos, céramique historique, céramique populaire actuelle et la faïence industrielle. Les salles 8 et 9 sont consacrées au travail du métal et à certaines de ses manifestations. La dernière salle de cet étage, la salle 12, recèle les systèmes des mesures traditionnelles de poids et de capacité des grains et des liquides.

SALLE 1 la maison: espaces domestiques

Vitrine 1: La cuisine.
Vitrine 2: La chambre à coucher.

SALLE 2 fonctions du trousseau domestique

Vitrine 1: Le feu: éclairage et chauffage.
Vitrine 2: L'hygiène. Vitrine 3: Les jeux d'intérieur. Vitrine 4: La décoration domestique. Vitrine 5: L'entretien du linge. Vitrine 6: La transformation des aliments. Art pastoral concernant la consommation des aliments.

SALLE 3 types des récipients domestiques

Vitrine 1: Vannerie: olivier, osier, roseau, palme. Vitrine 2: Les matières premières des récipients.

SALLE 4 métiers de transformation

bois, cuir, terre cuite et métal
Vitrine 1: Atelier de fabricant de guitare (Seville). Vitrine 2: Atelier de tonnellerie (Seville). Vitrine 3: Atelier de fabricant de castagnettes (Seville). Vitrine 4: Atelier de doreur (Seville). Vitrine 5: Atelier d'orfèvre (Seville). Vitrine 6: Instruments de teneur (Ubrique, Cadix). Vitrine 7: Atelier de

poterie (Cortegana, Huelva).
Vitrine 8: Atelier de peintre sur faïence (Seville).

SALLES 5 et 6 Art de l'azulejo. Centres historiques de production de céramique et céramique populaire andalouse

L'art de l'azulejo, en relief, de cuerda seca, cloisonné à arête et lisse peint (du XIIIe au XXe siècle). Applications des azulejos: plafonds, soubassements, revêtements et contremarches, retables céramiques et plaques de numérotation ou d'identification des propriétés.

Centres historiques. Céramique de Talavera et de Puente del Arzobispo,



Salle 6.
Jarre grotesque. Andújar (Jaén)

céramique de Triana, céramique de Manises et Cataluña.

Céramique populaire andalouse. Usages et provinces. Céramique pour animaux et liquides. Petites jarres de garde-manger. Service de table et de cuisine, construction, jouets.

Cave. Techniques de viticulture.
Cave de "solera" et d'élevage et étal avec une pile de barriques du Condado de Huelva.

SALLE 7 Pickman La Cartuja de Sevilla

Faïence industrielle sévillane: production de la fabrique de la Cartuja.

SALLE 8 techniques de transformation: travail du métal

Vitrine 1: Forge.



Salle 11. Forge

Vitrine 2: Autres techniques: Chaudrons et sonnaillles.
Vitrine 3: Fonte.

SALLE 9 armes: armes blanches et à feu

Vitrines 1 à 3: Armes à feu: armes courtes et longues avec mécanismes à rouet, à silex et à piston; chargement à l'avant et arrière (XVIIe au XXe s.). Vitrines 4 à 6: Armes blanches: épées et dagues

(XVIe au XIXe s.); couteaux (XVIIIe au XIXe s.); casques et armures (XVIe au XIXe s.).

SALLES 10 et 11 techniques de transformation

Outils de l'abattage domestique.
Treuil pour l'affinage de la pâte à pain. (Cortegana, Huelva). Forge: Foyer et soufflet (Cortegana, Huelva) (XIXe s.). Foret et établi (Carmona, Séville) (1ère moitié du XXe s.). Pressoir à poutre pour le vin (Ubrique, Cadix) (XVIIIe s.).

SALLE 12 poids et mesures

Vitrine 1: Balances romaines.
Vitrine 2: Balances de précision et poids.
Vitrine 3: Mesures à grains et liquides (du XVIIe au XIXe s.).

Cher visiteur,

Depuis des années, le Ministère de la Culture de la Junta de Andalucía s'efforce de moderniser les musées andalous pour les convertir en des centres capables d'affronter les nouveaux culturels et sociaux et d'offrir à leurs visiteurs des conditions de visite optimales.

Les Musées d'Andalousie, gérés par le Ministère de la Culture de la Junta de Andalucía forment un réseau composé de 19 institutions très différentes les unes des autres: Musée d'Almería, Centre andalou de la Photographie, Musée de Cadix, Musée Archéologique de Cordoue, Musée des Beaux-Arts de Cordoue, Musée Archéologique de Grenade, Musée Casa de los Tirores et Musée des Beaux-Arts de Grenade, Musée de Huelva, Musée de Jaén, Musée Archéologique de Linares, Musée Archéologique d'Ubeda, Musée des Arts et Traditions populaires du Haut Guadalquivir de Cazorla, Musée de Málaga, Centre andalou d'Art contemporain, Musée Archéologique de Séville, Musée des Arts et Traditions popula-

ires de Séville, Musée des Beaux-Arts de Séville, et Musée Casa de Murillo. Y sont accueillis tous ceux désirant mieux connaître notre pays et notre patrimoine à travers ses collections et les activités qui y sont proposées. Ce patrimoine artistique, archéologique et ethnographique sont le reflet de ce nous étions et comment nous sommes arrivés à devenir ce que nous sommes aujourd'hui. Les institutions à travers leurs expositions et leurs activités montrent ce que nous désirons être dans l'avenir.

Nous vous souhaitons la bienvenue dans ce musée ainsi qu'une agréable visite. Nous vous encourageons à faire la connaissance de tous les musées d'Andalousie et nous vous remercions du lien, désormais permanent, que vous avez créé avec le patrimoine andalou.

Ministère de la Culture de la Junta de Andalucía



Façade principale du Musée des Arts et Traditions Populaires de Séville

bienvenue



Horaires d'ouverture au public

Pour confirmer l'horaire et les jours d'ouverture, merci de consulter le site du musée.

Visites de groupes.

Visites sur rendez-vous. Utiliser le formulaire de demande de rendez-vous en ligne figurant dans la section Programas Educativos de notre site ou par téléphone en appelant le standard du Musée.

Chercheurs

Lundi à vendredi: 8h à 14h30

Bibliothèque spécialisée en Anthropologie et Muséologie

Lundi à vendredi: 8h à 14h30

Autres installations

Salle de conférences
Atelier de restauration
Laboratoire de photographie
Salle de désinsectisation

Rendez-nous visite

musée des
arts et traditions
populaires de séville

www.museosdeandalucia.es

